BeeWi
Simply wireless

- Bluetooth Pocket Hands Free Car Kit -

User's guide

BeeWi
Simply wireless

Thank you for purchasing the BBS200 Pocket Speaker from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

Introduction

The Pocket Speaker is a Bluetooth 2.1+EDR wireless speaker using multipoint technology to connect simultaneously up to 3 sources of which 2 mobile phones for hands-free voice communication and one music player for stereo audio. It is compatible with all Bluetooth compliant devices using HFP and A2DP profiles such as mobile phones and music players and also supports Dual Air™ streaming (check www.bee-wi.com for compatibility statement).

Warning: fully charge the device at least 3 hours before first time use. Afterward it takes approximate 2.5 hours to fully recharge the battery.

1. Product Description

1.1. Packaging content

- Bluetooth Speaker
- USB cable
- 12-24V Car Adapter with USB port
- Car visor clip
- User Manual

1.2. Features

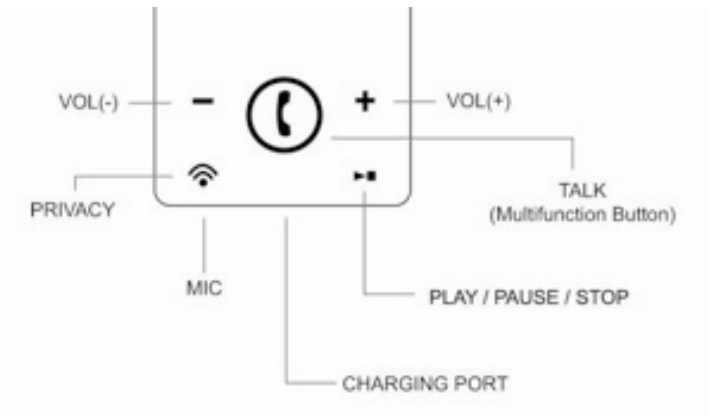
- Multipoint Technology –2 HSP/HFP profiles and 1 A2DP profile
- Full Duplex, background noise reduction with CVC Digital Signal Processor (DSP)
- Voice Caller ID for Incoming Callers' number
- "Privacy" talk function button to reduce conversation volume for personal hearing
- Auto connect to the last connected device
- Thinnest and lightest Bluetooth Speaker
- No installation required
- Light force sensitive keys for easy operations
- Up to 200 hours standby time and 12 hours continue talk time under normal usage.

1.3. Product Specification

Bluetooth Specification	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profiles	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Frequency Band	2.4GHz~2.4835GHz ISM Band
Working Distance	Class2, Up to 10 meters
Standby Time	Up to 200 hours
Talking Time	Up to 12 hours
Playing Time	Up to 10.3 hours
Battery	600mAH Li-Polymer rechargeable battery
Weight	32g

1.4. Product Overview

VOL(-) / VOL(+): volume control
PRIVACY: speaker mute
MIC: microphone
CHARGING PORT: charge connector
PLAY/PAUSE/STOP: music control
TALK: multifunction button



1.5. Status indicator

Status	LED	Descriptions
Turn On	Red & Blue	Blink 3 times simultaneously
Turn Off	Red & Blue	Light on and light off simultaneously
Pairing	Blue	Blink rapidly
Idle or Standby Mode	Blue	Blink once every 5 seconds
During Communication	Blue	Blink 3 times every 4 seconds
Playing Music	Blue	Blink 2 times every 5 seconds
Low Battery	Red	Blink once every 9 seconds

Charging	Red	Light on
Charging Completed	Red	Light off

2. Using the product

2.1 Power Supply and Charging

a. The battery must be charged with the enclosed USB cable charger.
b. The red LED indicator will stay on while charging and will be off as soon as it is completed. It takes approximately 2.5 hours to re-charge every time.

2.2 Power On / Power Off

a. Power On: long press the ✆ button for 2 seconds under power off status until the red and blue LED indicators blink 3 times simultaneously.
b. Power Off: long press the ✆ button for 2 seconds under standby status until the red and blue LED indicators light on and light off simultaneously.

2.3 Pair and connect

a. Refer to the Bluetooth pairing procedures in the mobile phone or music player user manual.
b. When the device is off, long press the ✆ button for about 10 seconds until the blue indicator blinks rapidly, then release the button. At this moment, the product is in the pairing mode.
c. Select the device name “BBS200” displayed on the phone and enter the pass key "0000" to add the device to the pair list and establish the connection.
d. Check the connection by placing a call or playing the music from your phone.
Note: when using both Hands-Free and Music profiles, hands-free will always have the priority, the music being muted in case of incoming or outgoing calls. As soon as the call has been hung up, the music rebound afterwards.
Note: the last connected device will always reconnect automatically. Simply turn it on and the connection will be established automatically.
Note: If the mobile phone supports only Headset profile, Bluetooth reconnection will take place automatically when call is established (refer to the mobile phone user manual).

2.4 In car use

a. Slide the speaker in the holder and clip it on the car visor above.
b. For better voice pick up, do not place the speaker on interior dashboard or close to a window, air conditioning vent or car speakers.

2.5 Activate or close the Voice caller ID

Press and hold the ✆ button more than 15 seconds during power off status, users can switch among announcement or no announcement features

3. Function Matrix

Feature	Key	Conditions	Operation
Power On	✆	Power Off	Long Press 2 seconds
Power Off	✆	Idle; Standby Mode	Long Press 2 seconds
Pairing	✆	Power Off	Long Press 10 seconds
Answer a call	✆	Incoming Call	Short Click
Hang up a call	✆	Talking	Short Click
Hang up Line 1 and Answer Line 2	✆	Line 1 in Use	Double Click
Reject Line 2 call	✆	Line 1 in Use	Long Press 2 seconds
Voice Caller ID Enabled / Disabled	✆	Power Off	Long Press 15 seconds
Reject incoming call*	✆	Incoming Call	Long Press 2 seconds
Voice dial*	✆	Standby Mode	Short Click
Cancel Voice Dial*	✆	Voice Dialing	Short Click
Last Number Redial*	✆	Standby Mode	Long Press 2 seconds

Call Transfer*		Talking **	Long Press 2 seconds
Privacy talk		Talking	Short Click
Cancel privacy (return to speaker)		Privacy Mode	Short Click
Mute		Talking	Long Press 2 seconds
Un-Mute		Talking	Long Press 2 seconds
Volume Up	+	Talking / Music playing	Short Click
Volume Down	-	Talking / Music playing	Short Click
Play/Pause		Music Stopped/Playing	Short Click
Music Stop		Music Playing	Long Press 2 seconds
Backward	+	Music Playing	Long Press 2 seconds
Forward	-	Music Playing	Long Press 2 seconds

* only with mobile phone supporting HFP. ** may vary depending on the model of mobile phone. Ex. Some mobile handsets may disconnect after call transfer.

4. Caution

4.1 Always obey local legislation regarding the use of mobile phones in the car.

4.2 Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

European Union Directives Conformance Statement

CE Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

When you see this symbol on a product, do not dispose the product with household waste. Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste. In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners. The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products. This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Please visit our website www.bee-wi.com for more information.
Technical support: support@bee-wi.com.
© VOXLAND, 2009

BeeWi
Simply wireless

Merci d'avoir choisi le haut-parleur de poche BBS200 de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre appareil.

Introduction

Le haut-parleur de poche est un haut-parleur sans fil Bluetooth 2.1+ EDR utilisant la technologie multipoint pour se connecter simultanément à 3 sources dont 2 téléphone mobiles pour les communications mains-libres et un baladeur pour la diffusion du signal audio en stéréo. Il est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth supportant les profils HFP et A2DP et peut aussi fonctionner en diffusion Dual Air™ (vérifier la compatibilité sur le site www.bee-wi.com).

Attention: charger complètement l'appareil pendant au moins 3 heures avant la première utilisation. Par la suite, la charge de la batterie prendra environ 2.5 heures.

1. Description du produit

1.1. Contenu du package

- Haut-parleur de poche
- Câble USB
- Adaptateur voiture 12-24V - sortie USB
- Clip de pare-soleil
- Manuel d'utilisation

1.2. Caractéristiques

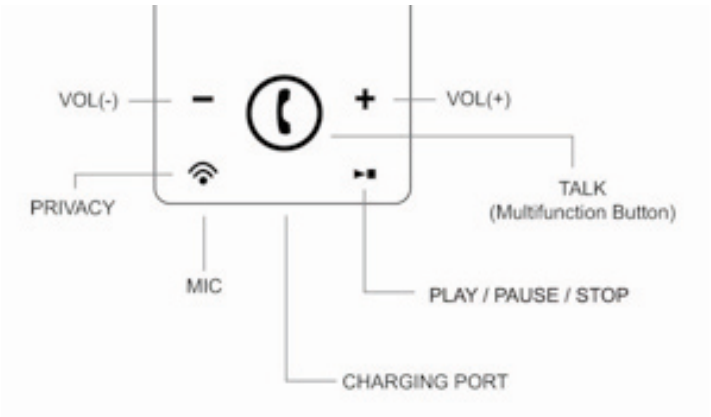
- Technologie Multipoint –2 profils HSP/HFP et 1 profil A2DP simultanés
- Duplex intégral, réduction de bruit avec processeur numérique (DSP) CVC
- Identification du numéro de l'appelant
- Mode privé avec bouton permettant de diminuer le volume sonore
- Connexion automatique à l'allumage avec le dernier appareil connecté
- Auto Connect to the last paired device
- Le plus fin (5,5 mm) et le plus léger (32 g) haut-parleur Bluetooth
- Plug and play - pas d'installation requise
- Touche sensitive de force 30g pour une utilisation facile
- Jusqu'à 8 jours de veille et 12 heures de communication en utilisation normale.

1.3. Spécifications

Spécification Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profils Bluetooth	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Bande de fréquence	2.4GHz~2.4835GHz Bande ISM
Portée	Classe 2, jusqu'à 10 mètres
Autonomie en veille	Jusqu'à 200 heures
Autonomie en conversation	Jusqu'à 12 heures
Autonomie pour la musique	Jusqu'à 10,3 heures
Batterie	600mAH Li-Polymer
Poids	32g

1.4. Présentation du produit

VOL(-) / VOL(+) : contrôle du volume
PRIVACY : coupure haut-parleur
MIC : microphone
CHARGING PORT : connecteur de charge
PLAY/PAUSE/STOP : contrôle musique
TALK : bouton multifonction



1.5. Indicateurs d'état

Status	DEL	Description
Mise en marche	Rouge & Bleue	Clignotent 3 fois simultanément
Extinction	Rouge & Bleue	S'allument et s'éteignent simultanément
Couplage	Bleue	Clignote rapidement
Veille	Bleue	Clignote toutes les 5 secondes
En communication	Bleue	Clignote 3 fois toutes les 4 secondes

Lecture de la musique	Bleue	Clignote 2 fois toutes les 5 secondes
Batterie faible	Rouge	Clignote toutes les 9 secondes
En charge	Rouge	S'allume en permanence
Charge terminée	Rouge	S'éteint

2. Utilisation du produit

2.1. Alimentation et charge

a. La batterie doit être charge en utilisant le câble USB inclus et un chargeur approprié avec le voltage requis.
b. La diode rouge restera allumée tant que la charge n'est pas terminée. Un cycle de charge complet dure environ 2,5 heures.

2.2. Mise en marche et extinction

a.Mise en marche : appui sur la touche ✆ pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que les diodes rouges et bleues clignotent ensemble 3 fois..
b.Extinction : appui sur la touche ✆ pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que les diodes rouges et bleues s'allument et s'éteignent simultanément.

2.3. Couplage et connexion

a. Se référer aux instructions de couplage Bluetooth dans le manuel d'utilisation du téléphone mobile ou du baladeur.
b. Le haut-parleur éteint, passer en mode de couplage en gardant la touche ✆ appuyée pendant 10 secondes jusqu'à ce que la diode bleue clignote rapidement. A partir de ce moment, le haut-parleur est en mode de couplage.
c. Sélectionner le nom « BBS200 » apparaissant sur l'écran du téléphone mobile et entrer le code de couplage "0000" pour ajouter le haut-parleur à la liste des appareils couplés et établir la connexion.
d. Dans le cas où le téléphone mobile est connectée à la fois en mode mains-libres (profil HFP) et en mode musique (profil A2DP), le mode mains-libres a priorité sur la musique dans le cas où un appel est émis ou reçu. Dès l'appel terminé, la musique reprendra automatiquement.
Note: le dernier mobile connecté se reconnectera automatiquement dès l'allumage du haut-parleur.
Note: si le téléphone mobile supporte uniquement le profil casque (HSP), la connexion sera établie automatiquement lors de l'établissement des appels (se référer au manuel d'utilisation du mobile).

2.4. Utilisation en voiture

a. Glisser le haut-parleur dans le support fourni et le clipper sur le pare-soleil.
b. Pour une meilleure performance du microphone, ne pas placer le haut-parleur sur le tableau de bord, à côté d'une fenêtre, d'une bouche d'aération ou du haut-parleur du véhicule.

2.5. Activer ou désactiver l'identification de l'appelant

Maintenir la touche ✆ appuyée plus de 4 secondes quand le haut-parleur est éteint pour activer ou désactiver l'annonce vocale du numéro.

3. Table des fonctions

Fonction	Key	Conditions	Opération
Mise en marche	✆	Eteint	Appui long 2 secondes
Extinction	✆	Veille	Appui long 2 secondes
Couplage	✆	Eteint	Appui long 10 secondes
Décroché	✆	Appel entrant	Appui court
Raccroché	✆	En communication	Appui court
Raccroché ligne 1 et décroché ligne 2	✆	Ligne 1 en cours, appel sur ligne 2	Double appui touche
Rejet d'appel	✆	Ligne 1 en cours, appel sur ligne 2	Appui long 2 secondes
Activation/désactivation annonce vocale	✆	Eteint	Appui long 15 secondes
Rejet d'appel *	✆	Appel entrant	Appui long 2 secondes
Numérotation vocale*	✆	Veille	Appui court
Annulation numérotation vocale*	✆	Numérotation vocale	Appui court
Rappel du dernier numéro*	✆	Veille	Appui long 2 secondes
Transfert d'appel*	✆	Appel en cours **	Appui long 2 secondes
Mode privé		Appel en cours	Appui court
Retour sur haut-parleur		Mode privé	Appui court
Activation/Désactivation Mode secret		Appel en cours	Appui long 2 secondes

Volume Up	+	Appel ou musique	Appui court
Volume Down	-	Appel ou musique	Appui court
Musique,Marche/pause	▶■	En pause/marche	Appui court
Musique, arrêt	▶■	En pause/marche	Appui long 2 secondes
Morceau précédent	+	Musique en cours	Appui long 2 secondes
Morceau suivant	-	Musique en cours	Appui long 2 secondes

* uniquement avec mobiles supportant le profil HFP.
** dépend du modèle de téléphone mobile.

4. Précautions d'usage

4.1 Toujours respecter la réglementation en place concernant l'utilisation d'un téléphone mobile en voiture.
4.2 Les utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier l'appareil de quelque manière que ce soit. Toute modification apportée à l'appareil annule la garantie.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

CE VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :
• Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
• Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes
Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage
Lorsqu'un produit arbore ce symbole, ne le jetez pas dans votre poubelle.
Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle.
Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place.
Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.
Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.
Support technique: support@bee-wi.com.
© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf des BBS200-Minilautsprechers von BEEWI entschieden haben. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen bezüglich Konfigurierung und effizienten Einsatz Ihres Geräts aufmerksam durch.

Vorwort

Der Minilautsprecher ist ein schnurloser Bluetooth 2.1+DER-Lautsprecher, der unter Einsatz der Multipoint-Technologie gleichzeitig an bis zu 3 Quellen angeschlossen werden kann, genauer gesagt an 2 Funktelefone für Gespräche im Freisprechmodus und an ein Gerät zum Abspielen von Musik in Stereo-Audio-Qualität. Er ist mit allen Bluetooth-konformen Geräten mit HFP und A2DP-Profilen wie zum Beispiel Funktelefonen und Musikabspielgeräten kompatibel und unterstützt außerdem Dual AirTM Streaming (die Kompatibilitätsaussage ist auf www.bee-wi.com einsehbar).

Warnung: Laden Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt mindestens 3 Stunden lang auf. Danach nimmt das völlige Wiederaufladen der Batterie ungefähr zweieinhalb Stunden in Anspruch

1. Produktbeschreibung

.1.1. Inhalt des Kartons

- Bluetooth-Lautsprecher
- USB-Kabel
- 12-24V Auto-Adapter mit USB-Port
- Clip für die Autoblende
- Benutzerhandbuch

1.2. Eigenschaften

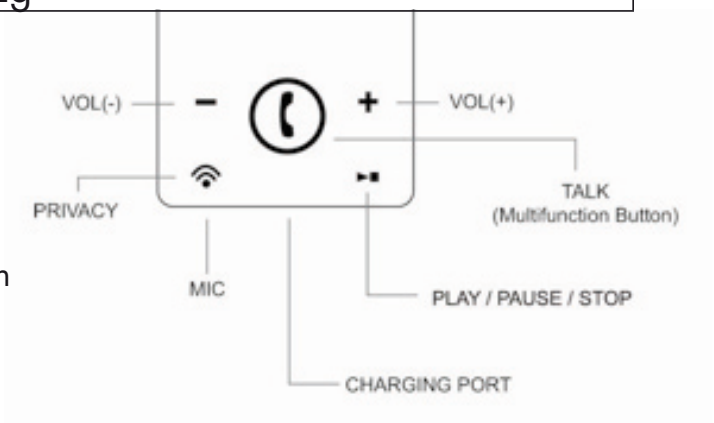
- Multipoint-Technologie –2 HSP/HFP-Profile und 1 A2DP-Profil
- Vollduplex-Rauschunterdrückung mit digitalem CVC-Signalprozessor
- Anruferansage für eingehende Anrufe
- „Privatgespräch"-Taste zur Reduzierung der Lautstärke des Gesprächs auf Privatlautstärke
- Auto-Anschluss an das letzte angeschlossene Gerät
- Der dünnste und leichteste aller Bluetooth-Lautsprecher
- Keine Installation vonnöten
- Auf leichten Druck reagierende Tasten für eine einfache Handhabung
- Bis zu 200 Stunden Betrieb im Standby-Modus und 12 Stunden ununterbrochene Sprechzeit unter normalen Bedingungen.

1.3. Eigenschaften des Produkts

Bluetooth-Angaben	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth-Profile	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Frequenzbereich	2,4GHz~2,4835GHz ISM-Bereich
Arbeitsabstand	Klasse 2, bis zu 10 Meter
Betriebszeit im Standby-Modus	bis zu 200 Stunden
Gesprächszeit	bis zu 12 Stunden
Spielzeit	bis zu 10,3 Stunden
Batterie	600mAH Li-Polymer wiederaufladbare Batterie
Gewicht	32g

1.4. Produktbeschreibung

VOL(-) / VOL(+): Lautstärkeeinstellung
PRIVACY: Den Lautsprecher auf stumm stellen
MIC: Mikrofon
CHARGING PORT: Ladebuchse
PLAY / PAUSE / STOP: Kontrollfunktionen Musik
Gespräche: Multifunktionstaste



1.5. Statusindikatoren

Status	LED	Beschreibungen
Anschalten	Rot & Blau	blinken 3 Mal gleichzeitig auf
Ausschalten	Rot & Blau	die Lämpchen gehen gleichzeitig an und aus
Pairing	Blau	blinkt schnell
Inaktiv- oder Standby-Modus	Blau	blinkt alle 5 Sekunden auf
Während eines Gesprächs	Blau	blinkt alle 4 Sekunden 3 Mal auf
Abspielen von Musik	Blau	blinkt alle 5 Sekunden 2 Mal auf
Die Batterie ist bald leer	Rot	blinkt alle 9 Sekunden auf
Das Gerät wird geladen	Rot	das Anzeigelämpchen ist an

Ladevorgang abgeschlossen	Rot	das Anzeigelämpchen ist aus

2. Gebrauch des Geräts

2.1 Energieversorgung und Aufladen

a. Die Batterie muss mit dem mitgelieferten Ladegerät mit einem USB-Kabel aufgeladen werden.
b. Das rote LED-Anzeigelämpchen bleibt während des Ladevorgangs an und geht aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Das Wiederaufladen nimmt jeweils zweieinhalb Stunden Zeit in Anspruch.

2.2 Anschalten / Ausschalten

a. Anschalten: drücken Sie die ✆-Taste 2 Sekunden lang im Aus-Status, bis das rote und das blaue LED-Anzeigelämpchen gleichzeitig 3 Mal blinken.
b. Ausschalten: drücken Sie die ✆-Taste 2 Sekunden lang im Standy-Status, bis das rote und das blaue LED-Anzeigelämpchen gleichzeitig an- und ausgehen.

2.3 Pairing und Anschluss

a. Beziehen Sie sich dazu auf die im Benutzerhandbuch Ihres Funktelefons oder Musikabspielgeräts aufgeführte Vorgehensweise für das Bluetooth-Pairing.
b. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die ✆-Taste ungefähr 10 Sekunden, bis das blaue Anzeigelämpchen schnell zu blinken beginnt. Lassen Sie die Taste dann los. Das Gerät befindet sich nun im Pairing-Modus.
c. Wählen Sie den auf dem Telefon aufgeführten Gerätenamen „BBS200" und geben Sie das Passwort "0000" ein, um das Gerät auf die Pair-Liste zu setzen und die Verbindung herzustellen.
d. Überprüfen Sie die Verbindung, indem Sie einen Anruf tätigen oder Musik auf Ihrem Telefon abspielen.
Bitte beachten: Wenn Sie gleichzeitig Freisprech- und Musikprofile benutzen, haben die Freisprech-Profile stets Priorität; die Musik wird bei ein- und ausgehenden Gesprächen auf stumm gestellt. Nach dem Ende des Gesprächs setzt die Musik wieder ein.
Bitte beachten: Das letzte angeschlossene Gerät wird stets automatisch erneut angeschlossen. Stellen Sie es einfach an und die Verbindung wird automatisch hergestellt.
Bitte beachten: Wenn das Funktelefon nur Freisprech-Profile unterstützt, wird die Bluetooth-Verbindung im Falle eines Anrufs automatisch wieder hergestellt (beziehen Sie sich auf das Benutzerhandbuch des Funktelefons).

2.4 Betrieb im Auto

a. Schieben Sie den Lautsprecher in die Halterung und klipsen Sie diese an den oberen Teil der Sonnenblende.
b. Vermeiden Sie es, den Lautsprecher nahe am Fenster, an den Austrittsöffnungen der Klimaanlage oder bei den Lautsprechern des Fahrzeugs anzubringen, um eine bessere Stimmerfassung zu gewährleisten.

2.5 Aktivieren Sie die Anruferansage oder schalten Sie sie aus

Drücken Sie die ✆ -Taste länger als 15 Sekunden im Aus-Status: der Benutzer kann nun einstellen, ob er Ansage-Funktionen wünscht oder nicht.

3. Matrix der Funktionen

Funktion	Key	Bedingungen	Vorgang
Anschalten	✆	Das Gerät muss ausgeschaltet sein	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Ausschalten	✆	Das Gerät muss sich im Inaktiv- oder Standby-Modus befinden	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Pairing	✆	Das Gerät muss ausgeschaltet sein	Drücken Sie die Taste 10 Sekunden lang
Einen Anruf beantworten	✆	Es muss ein Anruf eingehen	Tippen Sie die Taste kurz an
Ein Gespräch beenden	✆	Es muss ein Gespräch im Gange sein	Tippen Sie die Taste kurz an
Das Gespräch auf Linie 1 beenden und den Anruf auf Linie 2 beantworten	✆	Auf Linie 1 muss ein Gespräch stattfinden	Tippen Sie die Taste zwei Mal an
Den Anruf auf Linie 2 nicht annehmen	✆	Auf Linie 1 muss ein Gespräch stattfinden	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Ein- und Ausschalten der Anruferansage	✆	Das Gerät muss ausgeschaltet sein	Drücken Sie die Taste 15 Sekunden lang
Den eingehenden Anruf verweigern*	✆	Es muss ein Anruf eingehen	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Stimmerkennung*	✆	Das Gerät muss sich im Inaktiv- oder Standby-Modus befinden	Tippen Sie die Taste kurz an

Stimmerkennung ausschalten*	✆	Die Stimmerkennung muss eingeschaltet sein	Tippen Sie die Taste kurz an
Die letzte Nummer erneut wählen*	✆	Das Gerät muss sich im Standby-Modus befinden	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Umlegen*	✆	Es muss ein Gespräch im Gange sein**	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Privatgespräch		Es muss ein Gespräch im Gange sein	Tippen Sie die Taste kurz an
Privatgespräch ausschalten (der Lautsprecher funktioniert erneut)		Das Gerät muss sich im Privatgespräch-Modus befinden	Tippen Sie die Taste kurz an
Stummschaltung		Es muss ein Gespräch im Gange sein	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Stummschaltung ausschalten		Es muss ein Gespräch im Gange sein	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Lauter	+	Es muss ein Gespräch im Gange sein oder Musik abgespielt werden	Tippen Sie die Taste kurz an
Leiser	-	Es muss ein Gespräch im Gange sein oder Musik abgespielt werden	Tippen Sie die Taste kurz an
Abspielen/Pause	▶■	Das Gerät muss auf Musik Stop/Pause/ Play gestellt sein	Tippen Sie die Taste kurz an
Musik Stop	▶■	Es muss Musik abgespielt werden	Drücken Sie die taste 2 Sekunden lang
Zurück	+	Es muss Musik abgespielt werden	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Weiter	-	Es muss Musik abgespielt werden	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang

* nur für Funktelefone, die HFP unterstützen.** je nach Funktelefon. Manche Funktelefon-Freisprechanlagen legen beispielsweise nach dem Umlegen auf.

4. Vorsicht

4.1 Befolgen Sie stets die örtliche Gesetzgebung in Bezug auf den Gebrauch von Funktelefonen in Fahrzeugen.

4.2 Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Hiermit erklärt VOXLAND, dass dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

• Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU

• Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE-Richtlinie) kann auf www.bee-wi.com eingesehen werden

Schutz der Umwelt durch Recycling

Produkte, die dieses Zeichen tragen, dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet.

Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die anderen hier erwähnten Warenzeichen sind Eigentum ihres Besitzers. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von schnurlosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Grazie per aver acquistato l'altoparlante tascabile BBS200 da BEEWI. Leggere le seguenti istruzioni per configurare correttamente ed usare efficacemente il vostro prodotto.

Introduzione

L'altoparlante tascabile è un Bluetooth 2.1+EDR wireless che utilizza una tecnologia multipoint per connettersi contemporaneamente a 3 fonti di cui 2 telefoni cellulari per una comunicazione a mani libere ed un lettore di musica per un audio stereo. È compatibile con tutti i dispositivi compatibili Bluetooth che utilizzano i profili HFP ed A2DP come i telefoni cellulari ed i lettori di musica e supporta anche la diffusione Dual AirTM (consultare il sito www.bee-wi.com per una dichiarazione di compatibilità).

Attenzione: caricare completamente il dispositivo almeno 3 ore prima della prima utilizzazione. Successivamente ci vogliono circa 2.5 ore per ricaricare completamente la batteria.

1. Descrizione del prodotto

1.1. Contenuto della confezione

- Altoparlante Bluetooth
- Cavo USB
- Adattatore per auto 12-24V con porta USB
- Clip per visore auto
- Manuale dell'utente

1.2. Caratteristiche

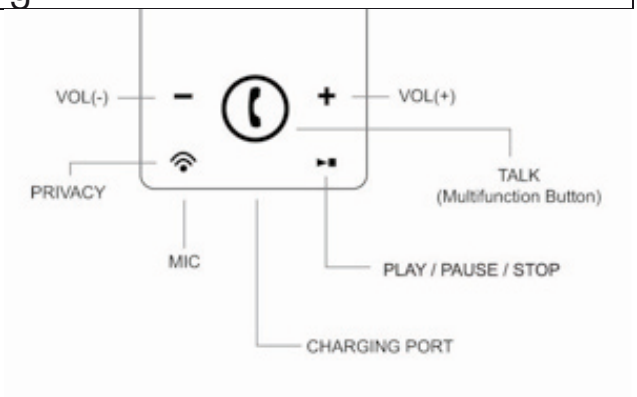
- Tecnologia multipoint – 2 profili HSP/HFP ed 1 profilo A2DP
- Duplex integrale, riduzione del rumore di sottofondo con processore numerico (DSP) CVC
- Identificatore del numero della chiamata in entrata
- Pulsante funzione "Privacy" per ridurre il volume della conversazione
- Connessione automatica all'ultimo dispositivo connesso
- Altoparlante Bluetooth più fine e leggero
- Installazione non necessaria
- Tasti sensibili per un facile utilizzo
- Fino a 200 ore di standby e 12 ore di comunicazione continua in condizioni di utilizzo normale.

1.3. Specifiche di prodotto

Specifiche Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profili Bluetooth	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Banda di frequenza	2.4GHz~ Banda ISM 2.4835GHz
Distanza di lavoro	Classe 2, Fino a 10 metri
Durata di Standby	Fino a 200 ore
Durata della comunicazione	Fino a 12 ore
Durata di ascolto	Fino a 10.3 ore
Batteria	Batteria ricaricabile Li-Polymer 600mAH
Peso	32g

1.4. Descrizione del prodotto

VOL(-) / VOL(+): controllo volume
PRIVACY: disattivazione altoparlante
MIC: microfono
CHARGING PORT: carica connettore
PLAY/PAUSE/STOP: controllo musica
TALK: pulsante multifunzione



1.5. Indicatori di stato

Stato	LED	Descrizioni
Accensione	Rosso & Blu	Lampeggia 3 volte simultaneamente
Spegnimento	Rosso & Blu	Si accendono e si spengono simultaneamente
Pairing	Blu	Lampeggia rapidamente
Inattivo o modalità Standby	Blu	Lampeggia ogni 5 secondi
Durante la comunicazione	Blu	Lampeggia 3 volte ogni 4 secondi
Ascolto musica	Blu	Lampeggia 2 volte ogni 5 secondi

Batteria quasi scarica	Rosso	Lampeggia ogni 9 secondi
In carica	Rosso	Luce accesa
Carica completata	Rosso	Luce spenta

2. Utilizzo del prodotto

2.1 Alimentazione e carica

a. La batteria deve essere caricata con il ricarica batterie USB incluso.
b. L'indicatore LED rosso rimarrà acceso durante la carica e si spegnerà a carica completata. Ci vogliono circa 2,5 ore per completare la ricarica.

2.2 Accensione / Spegnimento

a. Accensione: a dispositivo spento premere il pulsante ✆ per 2 secondi fino a che gli indicatori LED rosso e blu lampeggiano 3 volte contemporaneamente.
b. Spegnimento: a dispositivo in standby premere il pulsante ✆ per 2 secondi fino a che gli indicatori LED rosso e blu si spengono e si accendono contemporaneamente.

2.3 Pairing e connessione

a. Far riferimento alle procedure di pairing Bluetooth riportate nel manuale del telefono cellulare o del lettore di musica.
b. Quando il dispositivo è spento, premere il pulsante ✆ per circa 10 secondi fino a che l'indicatore blu lampeggia rapidamente, quindi rilasciare il pulsante. In questo momento il prodotto si trova in modalità pairing.
c. Selezionare il dispositivo chiamato "BBS200" visualizzato sul telefono e immettere la passkey "0000" per aggiungere il dispositivo all'elenco di pairing e stabilire quindi la connessione.
d. Controllare la connessione facendo una chiamata o ascoltando della musica dal proprio telefono.
Nota: quando si usano sia il profilo mani libere che quello musicale, quello mani libere avrà sempre la priorità, la musica verrà infatti automaticamente disattivata in presenza di chiamate in entrata o in uscita. Appena conclusa la chiamata, riprenderà la musica.
Nota: l'ultimo dispositivo connesso verrà sempre riconnesso automaticamente. Basterà accenderlo e la connessione verrà stabilita automaticamente.

Nota: se il cellulare supporta solo il profilo Cuffia, la connessione Bluetooth avverrà automaticamente una volta effettuata la chiamata (far riferimento al manuale del telefono cellulare).

2.4 Utilizzo in auto

a. Inserire l'altoparlante nel supporto fornito e attaccarlo sul visore dell'auto.
b. Per una migliore ricezione della voce, non mettere l'altoparlante vicino al cruscotto, al finestrino, alla bocchetta d'aereazione dell'aria condizionata o agli altoparlanti dell'auto.

2.5 Attivare o chiudere l'identificativo di chiamata

Tenere premuto il tasto ✆ per più di 15 secondi durante lo spegnimento, gli utenti possono passare da una funzione che comprenda l'annuncio ad una che lo escluda.

3. Funzione Matrix

Funzione	Key	Condizioni	Operazione
Accensione	✆	Spegnimento	Premere per 2 secondi
Spegnimento	✆	Inattivo; modalità standby	Premere continuativamente per 2 secondi
Pairing	✆	Spegnimento	Premere per 10 secondi
Rispondere ad una chiamata	✆	Chiamata in arrivo	Breve clic
Terminare una chiamata	✆	Comunicazione	Breve clic
Riattaccare linea 1 e rispondere linea 2	✆	Linea 1 in uso	Doppio clic
Rifiutare chiamata linea 2	✆	Linea 1 in uso	Premere per 2 secondi
Numerazione vocale abilitata / disabilitata	✆	Spegnimento	Premere per 15 secondi
Rifiutare chiamata in arrivo*	✆	Chiamata in entrata	Premere per 2 secondi
Numerazione vocale*	✆	Modalità standby	Breve clic

Annullare Numerazione vocale*		Numerazione vocale	Breve clic
Richiamare ultimo numero*		Modalità standby	Premere per 2 secondi
Trasferimento di chiamata*		Comunicazione **	Premere per 2 secondi
Modalità privacy		Comunicazione	Breve clic
Annullare modalità privacy (reinserire altoparlante)		Modalità privacy	Breve clic
Microfono disattivato		Comunicazione	Premere per 2 secondi
Riattivare microfono		Comunicazione	Premere per 2 secondi
Aumentare il volume		Comunicazione / Ascolto musica	Breve clic
Diminuire il volume		Comunicazione / Ascolto musica	Breve clic
Musica Play/Pausa		Musica Pausa/Play	Breve clic
Musica Stop		Ascolto musica	Premere per 2 secondi
Indietro		Ascolto musica	Premere per 2 secondi
Avanti		Ascolto musica	Premere per 2 secondi

* solo con I telefoni cellulari che supportano HFP.
** può variare a seconda del modello di telefono cellulare: ad esempio alcuni kit mani libere dei cellulari possono disconnettersi dopo il trasferimento di chiamata.

4. Avvertenza

4.1 Rispettare sempre la legislazione locale relativa all'utilizzo di telefoni cellulari in auto.

4.2 Gli utenti non posso apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.

Dichiarazione di conformità alle Direttive europee

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:
- i requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC
- tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Se un prodotto riporta questo simbolo, deve essere smaltito separatamente dai rifi uti domestici. Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici. Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.
Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. Altri marchi citati sono marchi di proprietà. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari. L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.
Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto.
Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.
Supporto tecnico: support@bee-wi.com.
© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Gracias por adquirir el altavoz de bolsillo BBS200 de BEEWI. Lea, por favor, detenidamente las siguientes instrucciones para saber cómo configurar y usar con más eficacia este producto.

Introducción

El altavoz de bolsillo es un aparato inalámbrico Bluetooth 2.1+ EDR que utiliza la tecnología multipunto para conectarse simultáneamente a 3 fuentes, de las cuales dos son teléfonos móviles para la comunicación por voz en modo manos libres y uno es un reproductor estéreo de audio. El altavoz es compatible con todos los aparatos preparados para Bluetooth que utilizan perfiles HFP y A2DP, como teléfonos móviles y reproductores de audio, y también soporta streaming Dual AirTM (puede ver la Declaración de Compatibilidad en www.bee-wi.com).

Advertencia: Deje cargar el aparato durante al menos 3 horas antes de utilizarlo por primera vez. En lo sucesivo, la recarga completa de la batería dura aproximadamente 2,5 horas

1. Descripción del producto

.1.1. Contenido del paquete:

- Altavoz Bluetooth
- Cable USB
- Adaptador de 12-24 V para coche con puerto USB
- Clip para el retrovisor del coche
- Manual del usuario

1.2. Características

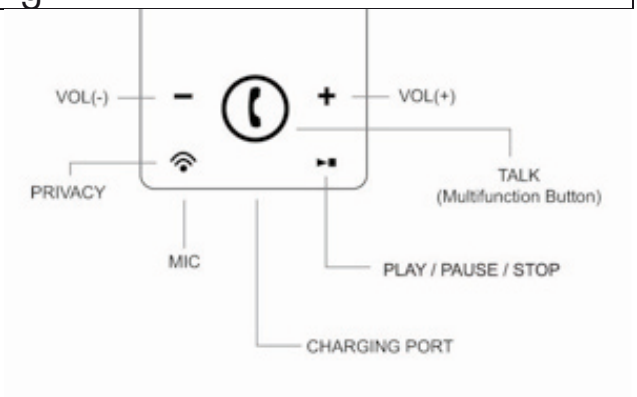
- Tecnología multipunto – 2 perfiles HSP / HFP y 1 perfil A2DP
- Full-Dúplex, reducción de ruido de fondo con el Procesador Digital de Señal (DSP)
- Identificador de voz del llamante por el número entrante del llamante
- Botón con la función de conversación “Privacidad” para reducir el volumen de una conversación a audición personal
- Conexión automática al último aparato conectado
- Altavoz Bluetooth más plano y más ligero
- No necesita instalación
- Teclas táctiles de gran sensibilidad para facilitar su uso
- Hasta 200 horas de tiempo en espera y 12 horas de conversación continuada, en uso normal

1.3. Especificaciones del producto

Especificación Bluetooth	Bluetooth V2.1+ EDR
Perfiles Bluetooth	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Banda de frecuencia	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz, banda ISM
Alcance operativo	Clase 2, hasta 10 metros
Tiempo de espera	Hasta 200 horas
Tiempo de conversación	Hasta 12 horas
Tiempo de reproducción	Hasta 10,3 horas
Batería	Batería recargable de 600 mAH de litio - polímero
Peso	32 gr

1.4. Descrizione del prodotto

VOL(-) / VOL(+): Control de volumen
PRIVACY: Modo silencio
MIC: Micrófono
CHARGING PORT: Conector de carga
PLAY/PAUSE/STOP: Control de música
TALK: Botón multifunción



1.5. Indicadores de estado

Estado	LED	Descripción
Encendido	Rojo y azul	Parpadean 3 veces simultáneamente.
Apagado	Rojo y azul	Se encienden y apagan simultánea-mente.
Emparejamiento	Azul	Parpadea con rapidez.
Inactivo o en modo de espera	Azul	Parpadea una vez cada 5 segundos.
Durante la comuni-cación	Azul	Parpadea 3 veces cada 4 segundos.
Reproducción de audio	Azul	Parpadea 2 veces cada 5 segundos.
Batería baja	Rojo	Parpadea una vez cada 9 segundos.
Carga	Rojo	LED encendido.
Carga terminada	Rojo	LED apagado.

2. Uso del producto

2.1 Alimentación eléctrica y carga

a. La batería se debe cargar mediante el cargador adjunto con cable USB.
b. El LED rojo permanecerá encendido durante la carga y se apagará tan pronto como ésta termine. Cada recarga tarda aproximadamente 2,5 horas.

2.2 Encendido / apagado

a. Encender: Mantenga pulsado el botón ✆ durante 2 segundos con el aparato apagado, hasta que los LEDs rojo y azul parpadeen 3 veces de forma simultánea.
b. Apagar: Mantenga pulsado el botón ✆ durante 2 segundos con el aparato encendido, hasta que los LEDs rojo y azul se enciendan y apaguen de forma simultánea.

2.3 Emparejamiento y conexión

a. Consulte los procedimientos de emparejamiento Bluetooth en los manuales de usuario del teléfono móvil o del reproductor de audio.
b. Con el aparato apagado, mantenga pulsado el botón ✆ durante unos 10 segundos, hasta que el LED azul parpadee con rapidez, a continuación suelte el botón. En este momento, el aparato está en modo de emparejamiento.
c. Seleccione el nombre del aparato “BBS200” que aparece indicado en el teléfono móvil e introduzca la contraseña "0000" para añadir el aparato a la lista de emparejamientos y establecer la conexión.
d. Compruebe la conexión efectuando una llamada o reproduciendo música de su teléfono móvil.
Nota: Cuando utilice ambos perfiles, manos libres y música, el modo manos libres tendrá siempre prioridad, pasando la música al modo silencio en el caso de una llamada entrante o saliente. Tan pronto como cuelgue el teléfono, volverá a escuchar la música.
Nota: La reconexión automática será siempre con el último aparato conectado. Sólo tiene que encender el aparato y la conexión se establecerá automáticamente.
Nota: Si el teléfono móvil soporta solo el perfil de casco con auriculares, la reconexión con Bluetooth tendrá lugar automáticamente al establecerse la llamada (consulte el manual del usuario del teléfono móvil).

2.4 Uso en el coche

a. Deslice el altavoz en el soporte y sujételo al retrovisor por medio del clip suministrado.

b. Para obtener una voz mas clara, no colocar el altavoz en el interior del salpicadero, cerca de una ventana, de un respiradero de aire acondicionado o de los altavoces del coche.

2.5 Activar o cerrar el identificador de voz del llamante

Mantenga pulsado el botón ✆ durante más de 15 segundos con el aparato apagado; el usuario puede seleccionar entre las funciones con o sin aviso.

3. Tabla de funciones

Función	Key	Condiciones	Operación
Encender	✆	Apagado	Pulse durante 2 seg.
Apagar	✆	Inactivo; modo de espera	Pulse durante 2 seg.
Emparejamiento	✆	Apagado	Pulse durante 10 seg.
Responder a una llamada	✆	Llamada entrante	Un breve click
Colgar una llamada	✆	En conversación	Un breve click
Colgar línea 1 y responder línea 2	✆	Línea 1 en uso	Doble click
Rechazar llamada de línea 2	✆	Línea en uso	Pulse durante 2 seg.
Identificador de voz del llamante activado / desactivado	✆	Apagado	Pulse durante 15 seg.
Rechazar llamada entrante*	✆	Llamada entrante	Pulse durante 2 seg.
Marcación de voz*	✆	Modo de espera	Un breve click
Cancelar marcación de voz*	✆	Marcación de voz	Un breve click
Rellamada del ultimo número*	✆	Modo de espera	Pulse durante 2 seg.
Transferencia de llamada*	✆	En conversación **	Pulse durante 2 seg.

Conversación en modo privacidad		En conversación	Un breve click
Cancelar privacidad (retorno a modo altavoz)		Modo privacidad	Un breve click
Modo silencio		En conversación	Pulse durante 2 seg.
Anulación modo silencio		En conversación	Pulse durante 2 seg.
Subir volumen	+	En conversación / escuchando música	Un breve click
Bajar volumen	-	En conversación / escuchando música	Un breve click
Reproducir/Pausa		Música en pausa / apagada	Un breve click
Parar		Escuchando música	Pulse durante 2 seg.
Retroceder	+	Escuchando música	Pulse durante 2 seg.
Avanzar	-	Escuchando música	Pulse durante 2 seg.

* Sólo con teléfonos móviles que soporten HFP.
** Podría variar según el modelo de teléfono móvil. Por ejemplo, algunos teléfonos móviles podrían desconectarse después de transferir una llamada.

4. Precaución

4.1 Respete siempre la legislación local relativa al uso del teléfono móvil en el coche.

4.2 Los usuarios no podrán hacer ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea

CE Por la presente, VOXLAND declara que este producto es conforme con:

• Las estipulaciones esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

• Todas las demás Directivas relevantes de la U.E.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

Cuando vea este símbolo en un producto, no lo deposite en la basura de su casa. No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa. En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos. Contacte con las autoridades de su país para más detalles.

Copyright y otra información legal

BEEWI es una marca comercial registrada. Otras marcas comerciales mencionadas aquí son propiedad de sus propietarios. Todos los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivos propietarios.

El uso de aparatos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Respete siempre las leyes y normas de uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años válida a partir de la fecha de la compra. Si desea más información, puede visitar nuestra página web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2009.

BeeWi
Simply wireless

Obrigado por ter escolhido o altifalante de bolso BBS200 da BEEWI. Leia, por favor, as instruções que se seguem para configurar e utilizar o seu produto da melhor forma possível.

Introdução

O altifalante de bolso é um altifalante sem fios Bluetooth 2.1+ EDR que utiliza a tecnologia multipontos para ser ligado simultaneamente a 3 fontes, entre as quais 2 telemóveis para as comunicações mãos livres e um leitor para a difusão do sinal áudio em estéreo. É compatível com todos os aparelhos Bluetooth que suportam os perfis HFP e A2DP e pode também funcionar em difusão Dual AirTM (verificar a compatibilidade no site www.bee-wi.com).
Atenção: carregue o aparelho na totalidade durante pelo menos 3 horas antes da primeira utilização. Posteriormente, o carregamento da bateria demorará cerca de 2,5 horas.

1. Descrição do produto

1.1. Conteúdo da embalagem

- Altifalante de bolso
- Cabo USB
- Adaptador de viatura 12-24V com saída USB
- Gancho para pala de protecção do sol
- Manual do Utilizador

1.2. Características

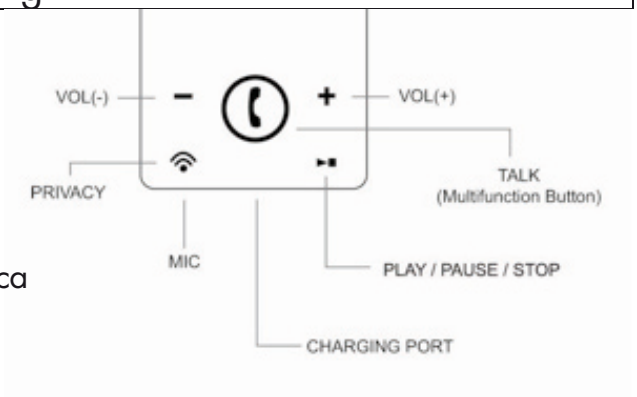
- Tecnologia Multipontos – 2 perfis HSP / HFP e 1 perfil A2DP em simultâneo
- Duplex integral, redução de ruído com processador digital (DSP) CVC
- Identificação do número da chamada de entrada
- Modo privado com botão que permite diminuir o volume sonoro
- Ligação automática ao último dispositivo acoplado
- O mais fino e o mais leve altifalante Bluetooth
- Plug and play – não é necessária instalação
- Botões sensíveis à força leve para operações fáceis
- Até 200 horas de standby e 12 horas de comunicação no modo de utilização normal.

1.3. Especificações

Especificação Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Perfis Bluetooth	HSP - HFP1.5 - A2DP - AVRCP
Banda de frequência	2,4 GHz~2,4835 GHz Banda ISM
Alcance	Classe 2, até 10 metros
Autonomia em standby	Até 200 horas
Autonomia em conversação	Até 12 horas
Autonomia para a música	Até 10,3 horas
Bateria	600 mAH Li-Polímero
Peso	32 g

1.4. Apresentação do produto

VOL(-) / VOL(+): controlo do volume
PRIVACY: corte do altifalante
MIC: microfone
CHARGING PORT: conector de carregamento
PLAY / PAUSE / STOP: controlo da música
TALK: botão multifunções



1.5. Indicadores de estado

Estado	DEL	Descrição
Entrada em funcionamento	Vermelho e Azul	Piscam 3 vezes em simultâneo
Desactivação	Vermelho e Azul	Acendem-se e apagam-se em simultâneo
Acoplamento	Azul	Pisca rapidamente
Standby	Azul	Pisca a cada 5 segundos
Em comunicação	Azul	Pisca 3 vezes a cada 4 segundos
Reprodução de música	Azul	Pisca 2 vezes a cada 5 segundos
Bateria fraca	Vermelho	Pisca a cada 9 segundos
Em carregamento	Vermelho	Aceso de forma permanente
Carregamento terminado	Vermelho	Apaga-se

2. Utilização do produto

2.1 Alimentação e carregamento

a. A bateria deve ser carregada utilizando o cabo USB incluído e um carregador adequado com a tensão necessária.
b. O díodo vermelho mantém-se aceso enquanto o carregamento não chegar ao fim. Um ciclo de carregamento completo dura cerca de 2,5 horas.

2.2 Entrada em funcionamento e desactivação

a. Entrada em funcionamento: pressão do botão ✆ durante pelo menos 2 segundos até que os díodos vermelhos e azuis pisquem juntos 3 vezes.
b. Desactivação: pressão do botão ✆ durante pelo menos 2 segundos até que os díodos vermelhos e azuis se acendam e se apaguem em simultâneo.

2.3 Acoplamento e ligação

a. Consulte as instruções de acoplamento Bluetooth no manual do utilizador do telemóvel ou do leitor.
b. Com o altifalante desligado, passe para o modo de acoplamento mantendo o botão ✆ premido durante 10 segundos até que o díodo azul pisque rapidamente. A partir deste momento, o altifalante está no modo de acoplamento.
c. Seleccione o nome “BBS200” que aparece no ecrã do telemóvel e introduza o código de acoplamento "0000" para adicionar o altifalante à lista dos aparelhos acoplados e estabelecer a ligação.
d. Verifique a ligação fazendo uma chamada ou reproduzindo música a partir do seu telefone.

Nota: quando utilizar simultaneamente os perfis Mãos Livres e Música, o modo mãos livres terá sempre prioridade, sendo a música cortada no caso de uma chamada ser feita ou recebida. Logo que a chamada chega ao fim, a música é automaticamente retomada.
Nota: o último aparelho ligado volta sempre a ligar-se automaticamente. Basta ligá-lo e a ligação é automaticamente estabelecida.
Nota: se o telemóvel suportar apenas o perfil Auricular, a nova ligação Bluetooth será automaticamente estabelecida aquando da marcação de chamadas (consulte o manual do utilizador do telemóvel).

2.4 Utilização na viatura

a. Deslize o altifalante no suporte fornecido e prenda à pala de protecção do sol.
b. Não colocar o "dispositivo" junto ao ecrã informativo do automóvel, perto de uma janela, ar condicionado ou altifalantes da viatura.

2.5 Activar ou desactivar a identificação da chamada de entrada

Mantenha o botão ✆ premido durante mais de 15 segundos quando o aparelho está desligado, os utilizadores podem alternar entre as funcionalidades anúncio e sem anúncio.

3. Tabela das funções

Função	Key	Condições	Operação
Entrada em funcionamento	✆	Desligado	Pressão longa 2 segundos
Desligar	✆	Em standby	Pressão longa 2 segundos
Acoplamento	✆	Desligado	Pressão longa 10 segundos
Atender uma chamada	✆	Chamada de entrada	Pressão curta
Desligar uma chamada	✆	Em comunicação	Pressão curta
Desligar linha 1 e atender linha 2	✆	Linha 1 em curso, chamada na linha 2	Dupla pressão do botão
Rejeição da chamada 2	✆	Linha 1 em curso, chamada na linha 2	Pressão longa 2 segundos
Activação / desactivação do anúncio vocal	✆	Desligado	Pressão longa 15 segundos
Rejeição da chamada *	✆	Chamada de entrada	Pressão longa 2 segundos
Marcação vocal*	✆	Standby	Pressão curta
Anulação da marcação vocal*	✆	Marcação vocal	Pressão curta
Remarcação do último número*	✆	Standby	Pressão longa 2 segundos
Transferência da chamada*	✆	Chamada em curso **	Pressão longa 2 segundos

Modo privado		Chamada em curso	Pressão curta
Cancelar modo privado (Retorno ao altifalante)		Modo privado	Pressão curta
Activação do modo surdina		Chamada em curso	Pressão longa 2 segundos
Desactivação do modo surdina		Chamada em curso	Pressão longa 2 segundos
Volume cima	+	Chamada ou música	Pressão curta
Volume baixo	-	Chamada ou música	Pressão curta
Reprodução/Pausa		Paragem / Pausa música	Pressão curta
Paragem		Reprodução de música	Pressão longa 2 segundos
Trás	+	Música em curso	Pressão longa 2 segundos
Frente	-	Música em curso	Pressão longa 2 segundos

* apenas com telemóveis que suportam o perfil HFP.
** depende do modelo do telemóvel. Ex. Alguns telemóveis podem desligar-se após a transferência da chamada.

4. Precauções de utilização

4.1 Respeite sempre a regulamentação em vigor relativa à utilização de um telemóvel no carro.

4.2 Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação no aparelho. Qualquer alteração ou modificação no aparelho anula a garantia.

Declaração de conformidade às directivas da União Europeia

CE A VOXLAND declara que este produto está em conformidade com:
• As disposições essenciais, bem como todas as disposições relacionadas com a directiva 1999/5/CE
• Todas as outras Directivas da União Europeia relacionadas
Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DoC) à directiva 1999/5/CE (à Directiva R&TTE) no site www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Quando vir este símbolo num produto, não coloque o produto num caixote do lixo doméstico normal. Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico. Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Direitos de autor e outras informações
BEEWI é uma marca registada. As outras marcas mencionadas de seguida pertencem aos seus proprietários. Quaisquer outros nomes de produto ou de serviço utilizados são propriedade dos respectivos proprietários.
A utilização de aparelhos sem fios e dos seus acessórios pode ser proibida em determinados locais. Respeite sempre os regulamentos e leis em vigor.
Este produto está coberto por uma garantia de dois anos a contar da data de compra do produto. Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.
Apoio técnico: support@bee-wi.com.
© VOXLAND, 2009.